

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



ФАНКОЙЛЫ НАСТЕННОГО МОНТАЖА



МОДЕЛИ

YHMH 20	YHMY 20
YHMH 30	YHMY 30
YHMH 40	YHMY 40
YHMH 50	YHMY 50
YHMH 20 V	YHMH 30 V



Пожалуйста, перед включением аппарата внимательно прочитайте данную инструкцию

МОДЕЛЬНЫЙ РЯД УНМН

Электронное управление	Электромеханика	Холодильная мощность
УНМН 20	УНМУ20	2,2 кВт
УНМН 30	УНМУ 30	2,9 кВт
УНМН 40	УНМУ 40	4,0 кВт
УНМН 50	УНМУ 50	4,8 кВт
УНМН 20V		1,7 кВт
УНМН 30V		3,2 кВт

Параметры в режиме охлаждения:

Температура в помещении по сухому термометру =27°C / по мокрому термометру =19°C,
Температура охлаждаемой воды на входе = 7°C и на выходе = 12°C

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	4
Общие предупреждения.....	5
Основные правила техники безопасности.....	7
Объем поставки.....	8
Получение продукции и правила обращения.....	9
Технические характеристики.....	10
Обеспечение доступа для выполнения подключений.....	11
Электрические схемы подключения.....	13
Электрические схемы подключения устройств регулирования.....	15
 ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ.....	 19
Монтаж.....	19
Подключения.....	21
Установка фильтров.....	27
Первое включение.....	28
Заполнение и слив системы.....	30
 ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	 32
Пульт дистанционного управления.....	32
Беспроводной пульт дистанционного управления: режимы работы.....	36
Программирование таймера.....	40
Режим ожидания	41
Эксплуатация дистанционного пульта управления.....	42
Настройка расхода потока воздуха.....	44
Аварийный режим работы.....	46
Техническое обслуживание.....	47
 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	 49
Техническое обслуживание.....	49
Устранение неисправностей.....	51

Фанкойлы представляют собой высококачественные аппараты бытового назначения.

Элегантный эстетичный дизайн, электронное управление и элементы высшего класса качества исполнения упрощают их размещение и гарантируют оптимальные условия комфорта.

ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

БЛОК ВНУТРЕННЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ

- **Корпус:** изготовлен из негорючего пластика
- **Вентиляторный блок:** поперечно-проточный (радиально нагнетающий) вентилятор постоянного тока с 3 скоростями вращения и функцией автоматического регулирования.
- **Теплообменник:** состоит из медных трубок с алюминиевым оребрением
- **Плата регулирования:** микропроцессор
- **Системы фильтрации:** фильтры с активированным углем

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (только для моделей УНМУ)

Пульт дистанционного управления на инфракрасных лучах используется для управления, регулирования и программирования режимов работы аппарата. Описание работы и инструкции по эксплуатации этого дистанционного пульта приведены в данном руководстве.

Рисунки и схемы приведены только для иллюстрации и могут несколько отличаться от реальных схем поставленной продукции.

Инфракрасный пульт дистанционного управления используется для управления, регулирования и программирования. Основные функции аппарата и инструкции по эксплуатации приведены в руководстве пользователя.

В данной инструкции используются следующие символы:



Знак «**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**»: используется при описании действий и операций, которые требуют особой осторожности и соответствующей подготовки.

Знак «**ЗАПРЕЩАЕТСЯ**»: используется для действий, которые **НЕ ДОЛЖНЫ** быть выполнены.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** После снятия упаковки убедитесь в отсутствии повреждений и в полноте комплектности поставки. В случае наличия повреждений или неполноты комплекта поставки свяжитесь с агентством, которое продало Вам аппарат.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Монтаж аппарата должен быть выполнен квалифицированной компанией в соответствии с нормами и правилами, действующими в стране размещения этого аппарата. После завершения работ по монтажу эта компания обязана выдать владельцу аппарата сертификат соответствия, подтверждающий, что монтаж установки был выполнен в соответствии с действующими правилами и стандартами, а также в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Данные аппараты предназначены только для охлаждения или нагрева окружающей среды только для этой цели в соответствии с их характеристиками.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Ни при каких обстоятельствах компания изготовителя не может быть привлечена к ответственности за ущербы, причиненные имуществу, или за травмы людей, явившиеся следствием неправильного монтажа, регулирования и технического обслуживания или использования данного оборудования не по назначению.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не закрывайте кондиционируемое помещение в течение длительного времени. Периодически открывайте окна, чтобы обеспечить надлежащий воздухообмен.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Если имеет место течь воды, переведите переключатель «Включено / Выключено» в положение «Выключено» и перекройте подачу воды.

-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Слишком низкая температура вредна для здоровья, а также быть является причиной бесполезной траты энергии. Избегайте длительного, прямого контакта с потоком воздуха.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Во время грозы и урагана переведите переключатель «Включено / Выключено» в положение «Выключено».
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Данное руководство является неотъемлемой частью аппарата и поэтому должно быть бережно сохранено. Данное руководство ВСЕГДА должно находиться с аппаратом: и при передаче аппарата другому владельцу или пользователю или при монтаже в другой установке. Если данное руководство будет повреждено или утеряно, запросите копию в ближайшем сервисном центре.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Ремонт или работы по техническому обслуживанию должны выполняться только персоналом послепродажного сервисного центра или квалифицированным персоналом в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Не разрешается самостоятельно выполнять изменения или модификации данного оборудования, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций. Изготовитель устройства не будет нести ответственность за любой нанесенный ущерб или вред, явившийся следствием таких модификаций.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для установок типа «нагрев / охлаждение» температура горячей воды, циркулирующей через фанкойл, не должны превышать 60 ° C.
-  **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Установка должна быть смонтирована на высоте не менее 2.5 метров над уровнем земли.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

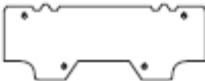
При использовании данного оборудования с подключенным электропитанием, необходимо соблюдение некоторых основных правил техники безопасности, перечисленных ниже:

- Дети и инвалиды не должны пользоваться прибором без посторонней помощи и без присмотра.
- Не касайтесь аппарата, мокрыми или влажными частями тела или когда вы без обуви.
- Не выполняйте очистку аппарата до тех пор, пока он не будет отключен от сети электроснабжения путем перевода переключателя «включено /выключено» в положение «выключено».
- Не проводите замену устройств безопасности или устройств регулирования без получения разрешения от изготовителя аппарата. Получите от изготовителя соответствующие инструкции.
- Не тяните или не перекручивайте электрические кабели, подсоединенные к аппарату, даже если аппарат отключен от сети электроснабжения.
- К эксплуатации фанкойлов не должны допускаться лица с физическими, психическими или умственными недостатками или лица, не имеющие опыта. Такие лица могут использовать прибор при наличии посредника, несущего ответственность за их безопасность, обеспечивающего необходимый надзор за такими лицами и проводящего специальный инструктаж, касающийся безопасной эксплуатации фанкойлов.
- Не разрешается залезать на верхнюю часть аппарата или размещать на верхней части аппарата какие-либо посторонние объекты.
- Не разрешается разбрызгивать или лить воду непосредственно на аппарат.
- Не разрешается вставлять острые или колющие предметы в решетки забора и подачи воздуха.
- Не открывайте панели доступа к внутренним элементам аппарата, если только переключатель «Включено / Выключено» установки не переведен в положение «Выключено».
- Не оставляйте упаковочные материалы в местах, доступных для детей. Утилизируйте упаковочные материалы надлежащим образом, поскольку они являются потенциальным источником опасности.

ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Фанкойл поставляется в картонной коробке, в которой находится:

- Установка Hydronic
- Руководство по эксплуатации и монтажу. Эта инструкция находится в пластиковом пакете, расположенного внутри блока внутреннего размещения.

	Пульт дистанционного управления	1
	Батарейки питания, тип «AAA»	2
	Элементы быстрого подключения	2
	Металлическая опора крепления	1
	Винты (4.1 x 32) для крепления	5
	Лекала для монтажа	1
	Трехходовой электромеханический клапан, 4 штуцера подключения (только для версий исполнения MI-IR-V)	1

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Руководство по эксплуатации и монтажу является неотъемлемой частью аппарата и поэтому должно быть бережно сохранено. Данное руководство ВСЕГДА должно находиться рядом с аппаратом. Перед началом работ внимательно прочитайте инструкции.

ПОЛУЧЕНИЕ ПРОДУКЦИИ И ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ

Фанкойлы поставляется в виде одного блока, упакованного в картонную коробку.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Рекомендуется снимать упаковку только в случае, когда аппарат перемещен к месту своего окончательного размещения. После того, как упаковка будет снята, к выполнению всех монтажных операций должен допускаться только квалифицированный персонал. Этот персонал должен быть экипирован надлежащим образом. Все операции должны выполняться в строгом соответствии с действующими нормами предотвращения аварийных ситуаций.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При обращении с данным аппаратом квалифицированный персонал должен использовать надлежащее оборудование, рассчитанное на вес установки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Будьте осторожны при снятии клейкой ленты с установки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Элементы снятой упаковки должны быть утилизированы надлежащим образом. Не оставляйте элементы упаковки в местах, где они могут быть доступны для детей, так как эти материалы могут представлять потенциальную проблему.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Не оставляйте упаковочные материалы в местах, где они могут быть доступны для детей, так как эти материалы могут представлять потенциальную опасность. Утилизируйте эти материалы надлежащим образом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель			YHM20	YHM30	YHM40	YHM50	YHMH 20V	YHMH 30V
Расход воздуха								
Максимальная частота вращения	м3/час		436	632	780	920	450	650
Средняя частота вращения	м3/час		376	522	691	810	383	560
Минимальная частота вращения	м3/час		334	403	570	697	323	490
Полная холодильная мощность (1)								
Максимальная частота вращения	1	кВт	2,15	2,8	4	4,7	1,7	3,2
Средняя частота вращения	1	кВт	1,85	2	3,4	3,9	1,45	2,76
Минимальная частота вращения	1	кВт	1,65	1,75	3,1	3,35	1,22	2,41
Холодопроизводительность по явному теплу (1)								
Максимальная частота вращения	1	кВт	1,82	2,48	3,4	3,6	1,28	2,4
Средняя частота вращения	1	кВт	1,6	1,75	2,9	3,3	1,08	2,07
Минимальная частота вращения	1	кВт	1,45	1,55	2,6	2,85	0,92	1,81
Максимальный перепад давления (1)	1	кПа	10	16	37	46	20	38
Полная тепловая мощность (2)								
Максимальная частота вращения	2	кВт	2,7	3,6	4,9	5,8	2,38	4,51
Средняя частота вращения	2	кВт	2,3	2,55	4,2	4,85	2,02	3,89
Минимальная частота вращения	2	кВт	1,98	2,2	3,8	4,15	1,71	3,4
Перепад давления, максимум (2)	2	кПа	9	15	35	44	19	36,5
Уровень звуковой мощности (3)								
Максимальная частота вращения	3	дБ(А)	45	52	55	60	53	59
Средняя частота вращения	3	дБ(А)	42	42	52	56	47	52
Минимальная частота вращения	3	дБ(А)	38	39	48	53	41	47
Размер штуцера подключения воды ВХОД	мм		12	12	12	12	12	12
Размер штуцера подключения воды ВЫХОД	мм		12	12	12	12	12	12
Максимальная потребляемая мощность	Вт		24	28	40	50	50	60
Максимальный рабочий ток	А		0,25	0,26	0,34	0,35	0,22	0,26
Параметры в сети электропитания	В-ф-Гц		230В- 50 Гц	230В- 50 Гц	230В- 50 Гц	230В- 50 Гц	230В- 50 Гц	230В- 50 Гц

Данные приведены для следующих условий:

(1) Параметры в режиме охлаждения:

Температура в помещении по сухому термометру =27°C / по мокрому термометру =19°C,

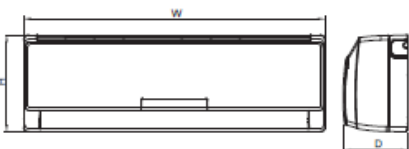
Температура охлаждаемой воды на входе = 7°C и на выходе = 12°C

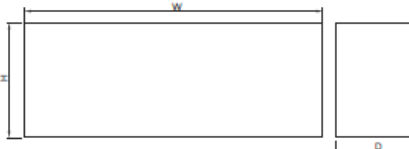
(2) Параметры в режиме нагрева:

Температура в помещении по сухому термометру =20°C,

Температура горячей воды на входе = 50°C при тех же расходах воды, что и в режиме охлаждения.

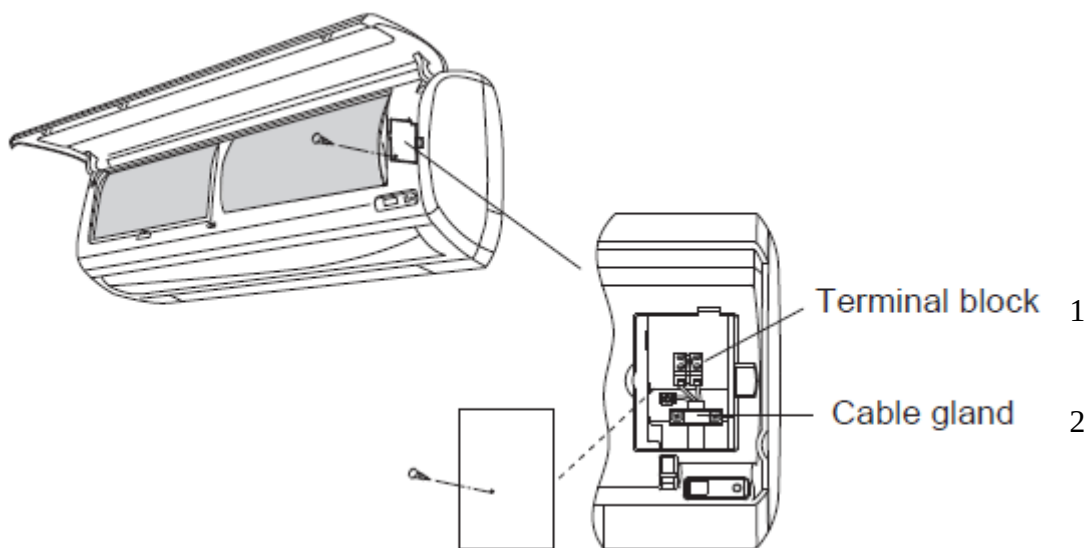
(3) Уровень звуковой мощности.

РАЗМЕРЫ УСТАНОВКИ								
			УНМ20	УНМ30	УНМ40	УНМ50	УНМН 20V	УНМН 30V
	W	мм	845	845	920	920	845	920
	H	мм	270	270	298	298	270	298
	D	мм	180	180	200	200	180	200
	Вес	кг	10	10	13	13	11	13

РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ								
	W	мм	920	920	1020	1020	920	1020
	H	мм	360	360	388	388	360	388
	D	мм	260	260	290	290	260	290

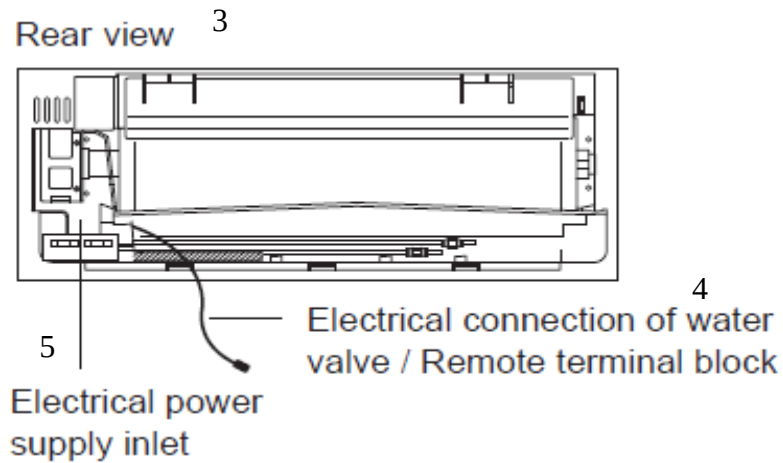
ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДОСТУПА ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПОДКЛЮЧЕНИЙ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



1-Клеммный блок; 2- Кабельная муфта;

Вид сзади



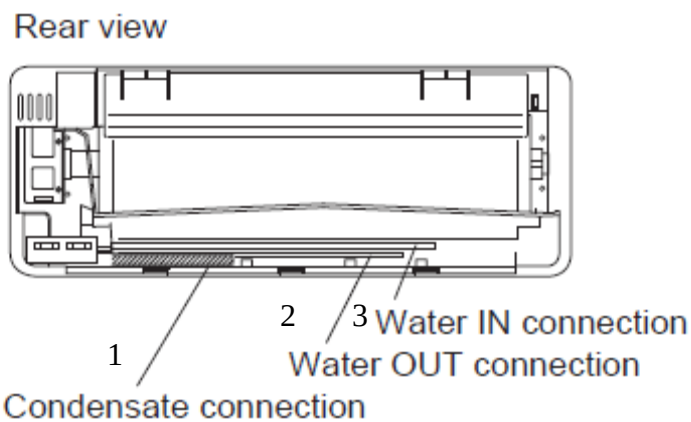
3- Вид сзади; 4- Электрическое подключение водного клапана/ Выносного клеммного блока; 5- Ввод электропитания;



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Будьте осторожны при снятии защитной крышки со световых индикаторов

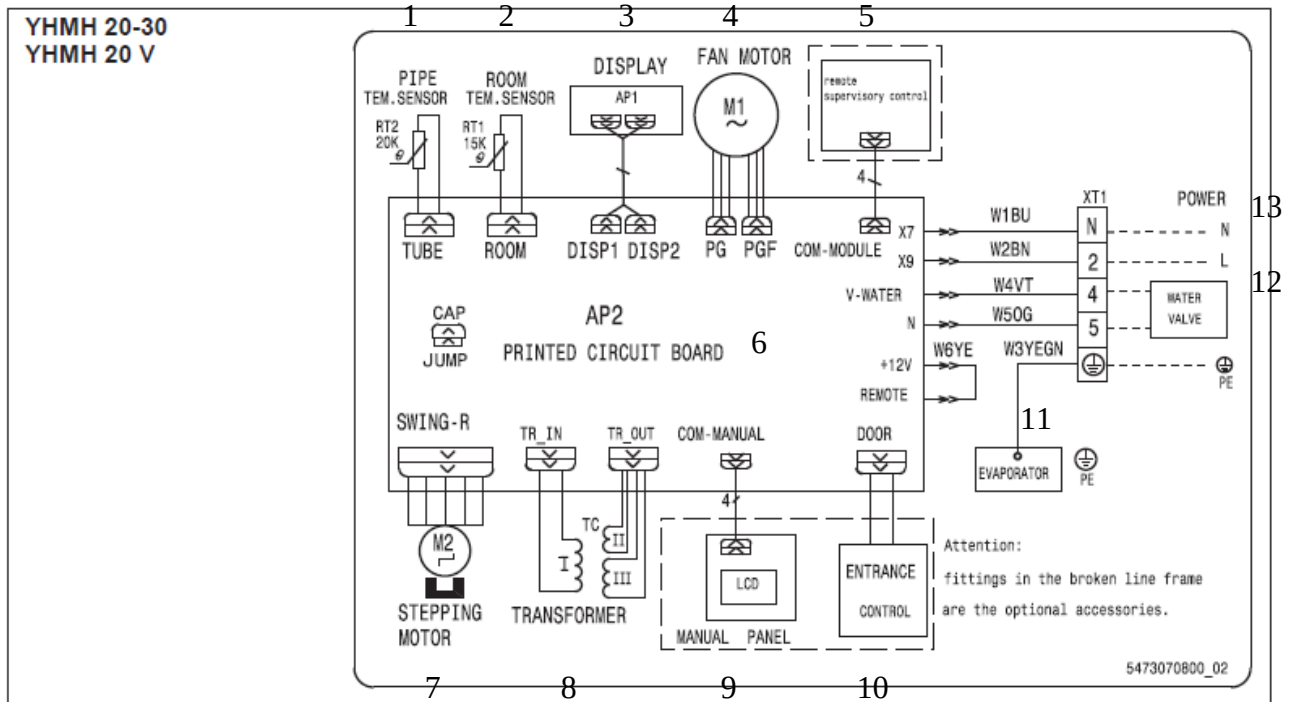
ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Вид сзади



1- Штуцер подключения отвода конденсата; 2- Штуцер ВЫХОДА воды; 3- Штуцер ВХОДА воды

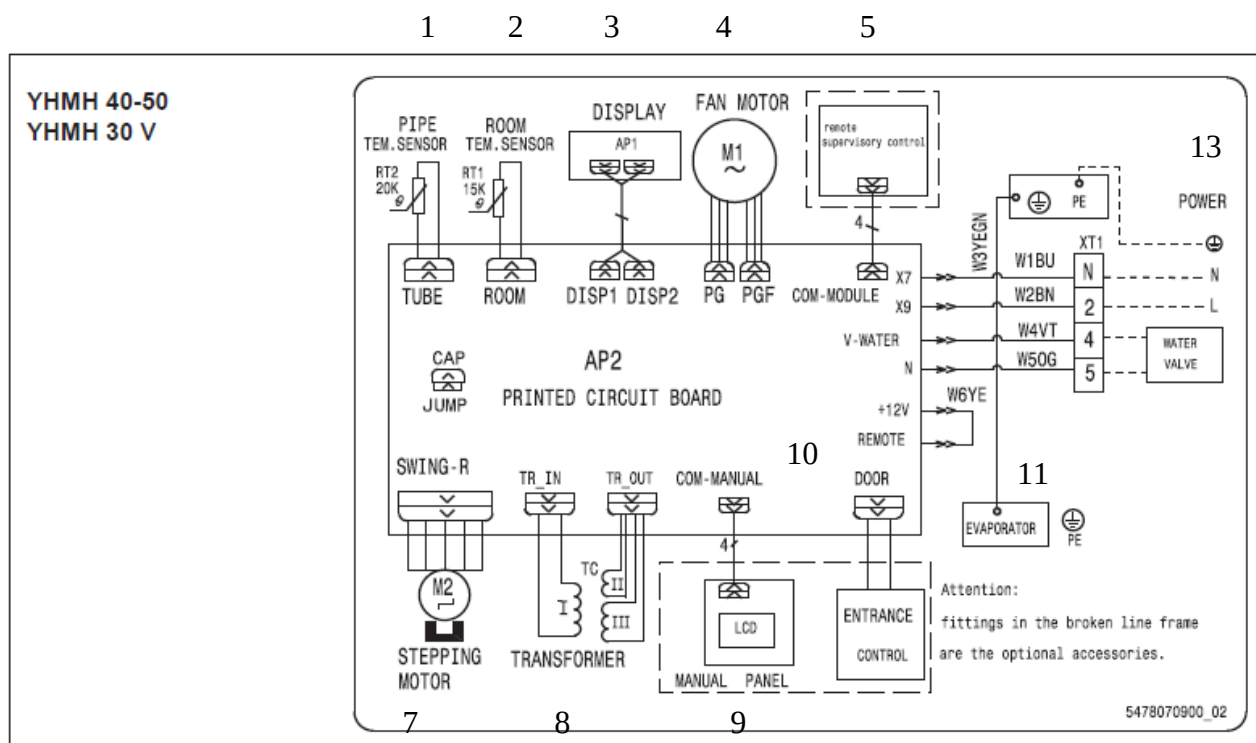
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ



1- Датчик температуры, труба; 2- Датчик температуры, помещение; 3- Дисплей; 4- Электродвигатель вентилятора; 5- Дистанционный регулятор; 6- Микропроцессорная плата; 7- Шаговый индукторный двигатель; 8- Трансформатор; 9- Ручная панель; 10- Дверца (регулятор); 11- Испаритель; 12- Водяной клапан; 13- Электропитание

Внимание: Элементы, показанные в пунктирной рамке, являются дополнительными комплектующими

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ



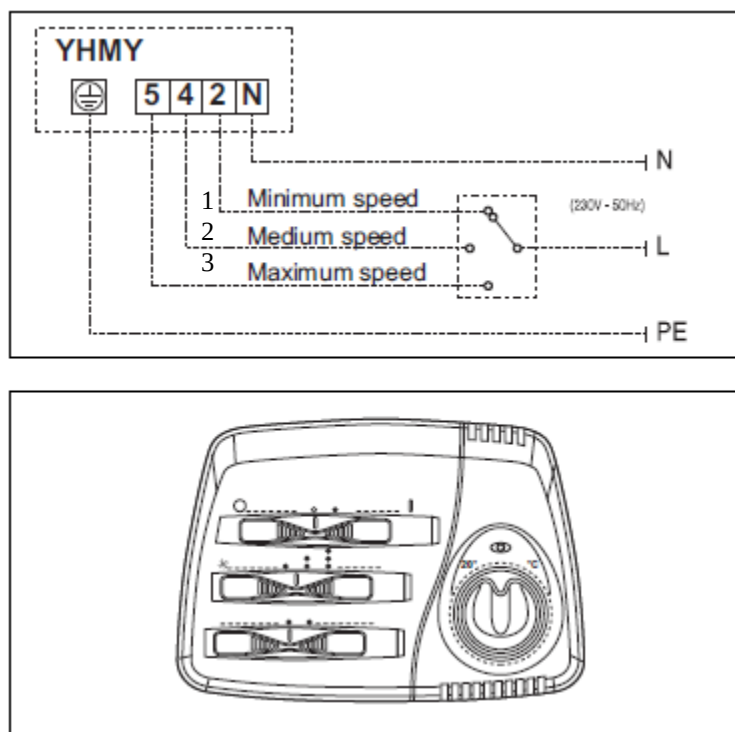
1- Датчик температуры, труба; 2- Датчик температуры, помещение; 3- Дисплей; 4- Электродвигатель вентилятора; 5- Дистанционный регулятор; 6- Микропроцессорная плата; 7- Шаговый индукторный двигатель; 8- Трансформатор; 9- Ручная панель; 10- Дверца; 11- Испаритель; 12- Водяной клапан; 13- Электропитание

Внимание: Элементы, показанные в пунктирной рамке, являются дополнительными комплектующими

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВ УПРАВЛЕНИЯ

Модели УНМУ – Электрические подключения

Компоновка клемм подключения



1- Минимальная частота вращения; 2- Промежуточная частота вращения; 3- Максимальная частота вращения

Электрические подключения при использовании настенных панелей управления (регуляторов) York

Регулятор TR

Маркировка: TR

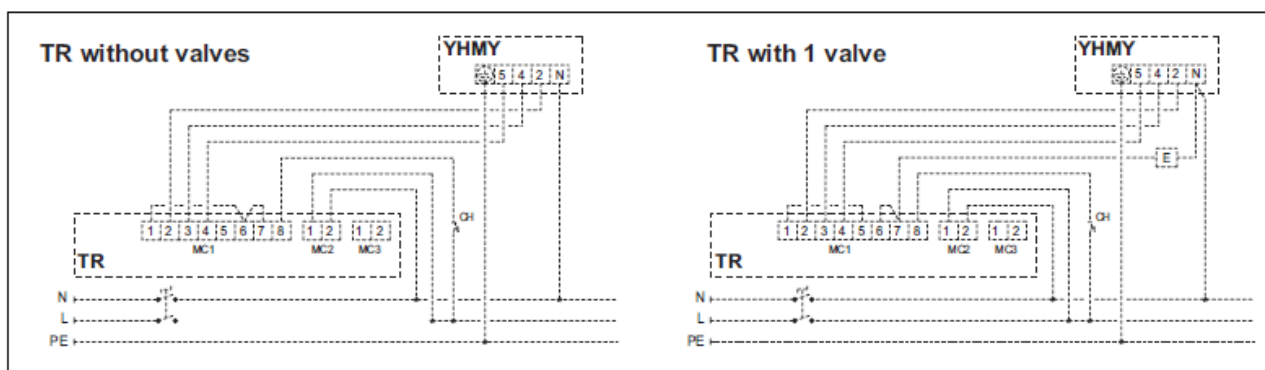
Код: 9060541

Использование этого регулятора позволяет выполнять:

- Ручное переключение на одну 3-х частот вращения вентилятора;
- Ручное переключение циклов режима работы (ЗИМА-ЛЕТО);
- ВКЛЮЧЕНИЕ- ОТКЛЮЧЕНИЕ вентилятора
- ВКЛЮЧЕНИЕ-ОТКЛЮЧЕНИЕ (открытие-закрытие) водяного клапан;
- Возможность использования датчика минимальной температуры (ТМЕ)
- Возможность управления переключателем режима работы (ЗИМА-ЛЕТО), используя дистанционный электрический сигнал (централизованный), или в автоматическом режиме с помощью контакта встроенного ПЕРЕКЛЮЧАЮЩЕГО реле, установленного в водном трубопроводе (двухтрубные системы). Для активизации этой функции переключка на плате регулирования должна быть установлена в нужное положение (смотри инструкцию, которая прилагается к регулятору).

Регулятор TR без клапанов

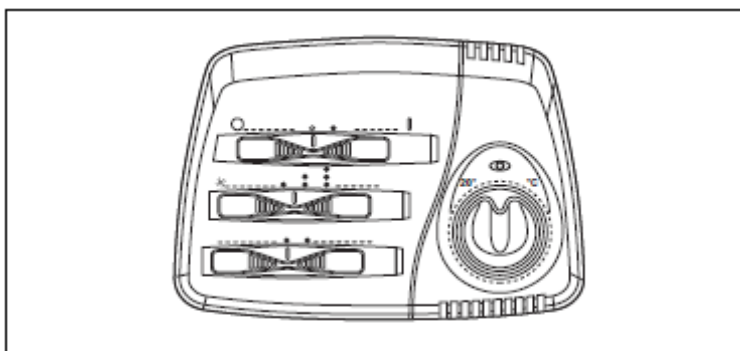
Регулятор TR с 1 клапаном



Регулятор ATR

Маркировка: ATR

Код: 9060542

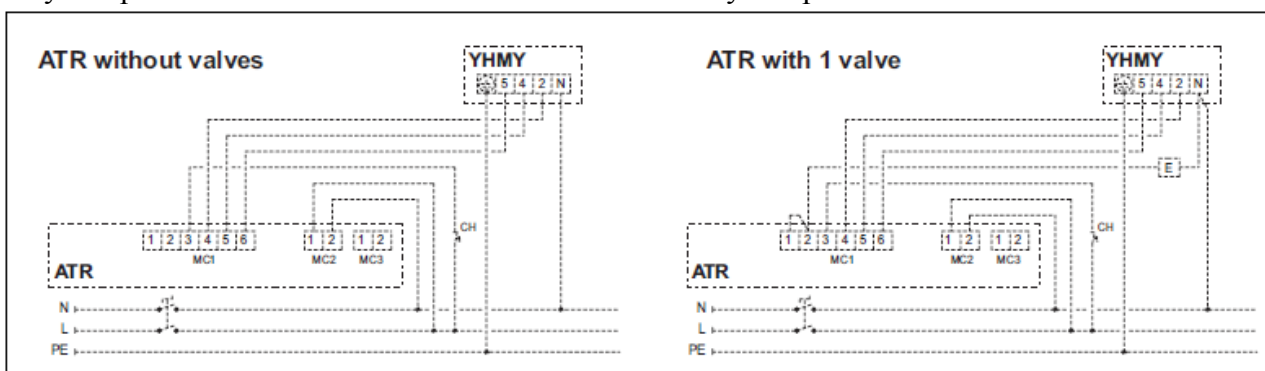


Функции этого регулятора идентичны функциям регулятора TR, но регулятор ATR оборудован следующими дополнительными функциями:

- Ручное переключение на одну 3-х частот вращения вентилятора;
- ВКЛЮЧЕНИЕ - ОТКЛЮЧЕНИЕ вентилятора
- ВКЛЮЧЕНИЕ - ОТКЛЮЧЕНИЕ (открытие-закрытие) водяного клапана;
- Включение/ Отключение клапанов и электродвигателя выполняется одновременно.
- Возможность управления переключателем режима работы (ЗИМА-ЛЕТО), используя дистанционный электрический сигнал (централизованный), или в автоматическом режиме с помощью контакта встроенного ПЕРЕКЛЮЧАЮЩЕГО реле, установленного в водном трубопроводе (двухтрубные системы).

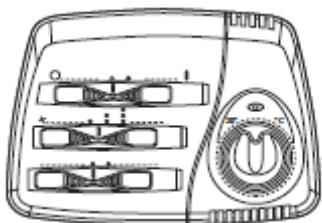
Регулятор ATR без клапанов

Регулятор ATR с 1 клапаном



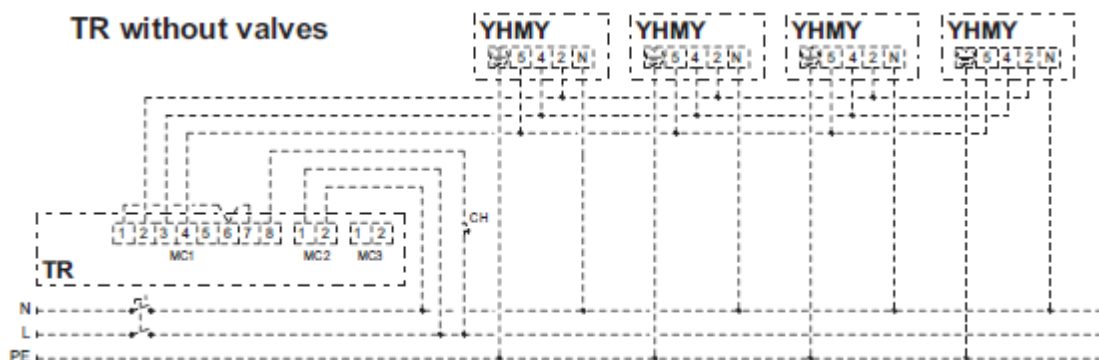
Модели YHMY – Электрические подключения

Схемы электрических подключений нескольких установок, оборудованных панелью регулирования York настенного монтажа.

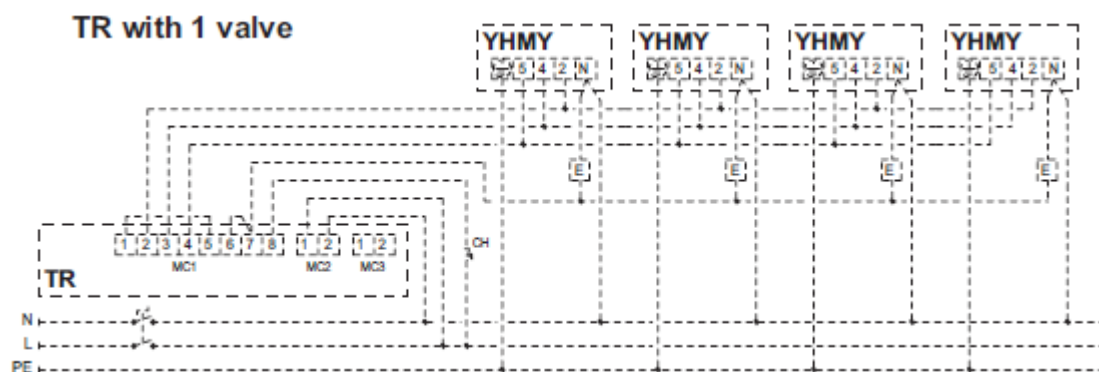


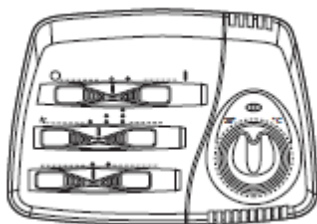
Может быть подключено до 4-х установок с одинаковой производительностью.

Регулятор TR без клапанов

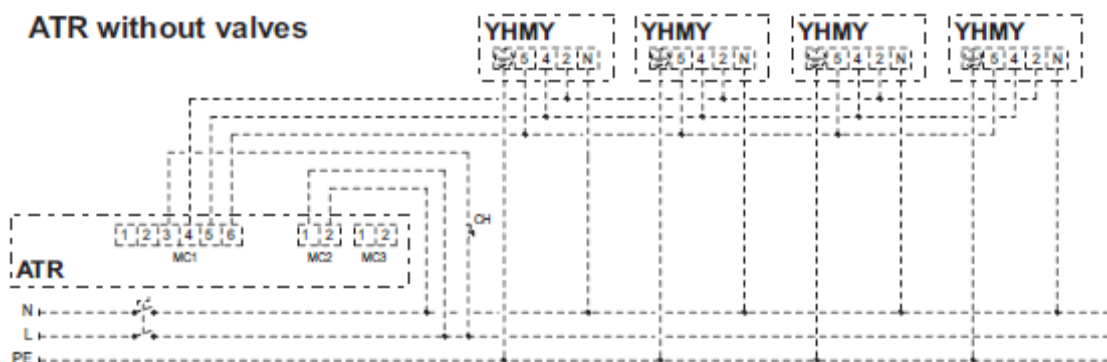


Регулятор TR с 1 клапаном

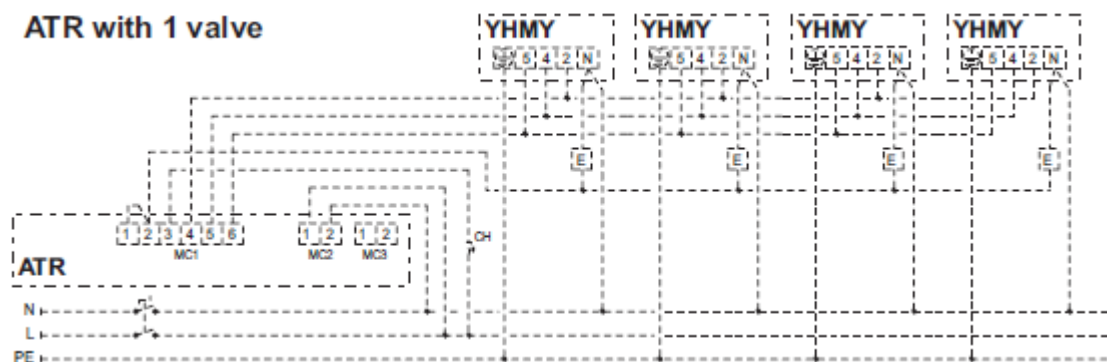




Регулятор ATR без клапанов



Регулятор ATR с 1 клапаном



ОБОЗНАЧЕНИЯ:

- YHMY: Плата YHMY
- TR: Плата регулирования TR
- ATR: Плата регулирования ATR
- TMM: Дистанционный переключатель режима (Зима-Лето)
- E: Электромагнитный клапан (двухтрубные системы)

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

РАЗМЕЩЕНИЕ БЛОКА ВНУТРЕННЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ

Место для размещения блока должно быть определено инженером – проектировщиком/сервисным инженером или иным компетентным в технических вопросах лицом. При определении места для размещения следует учитывать технические требования, а также действующие нормы и правила.

Монтаж аппарата должен быть выполнен квалифицированной компанией в соответствии с нормами и правилами, действующими в стране размещения этого аппарата

Данные аппараты предназначены для настенного монтажа.

При выборе места для размещения следует обеспечить свободную циркуляцию кондиционируемого воздуха в помещении, а также предусмотреть достаточно свободного пространства для выполнения операций по техническому или сервисному обслуживанию.

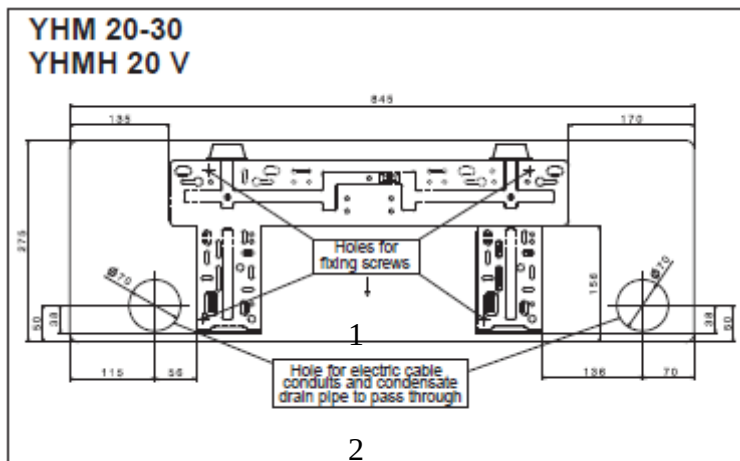
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед началом монтажа определите положение блока внутреннего размещения. Принимайте во внимание размеры свободных пространств, которые необходимо обеспечить.

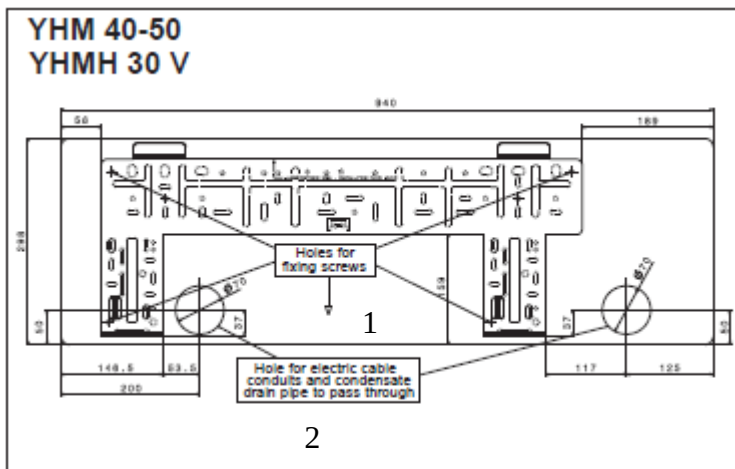
Чтобы смонтировать блок на стене:

- Прикрепите металлическую опорную платину к стене, используя входящие в комплект поставки анкерные болты и крепежные винты.

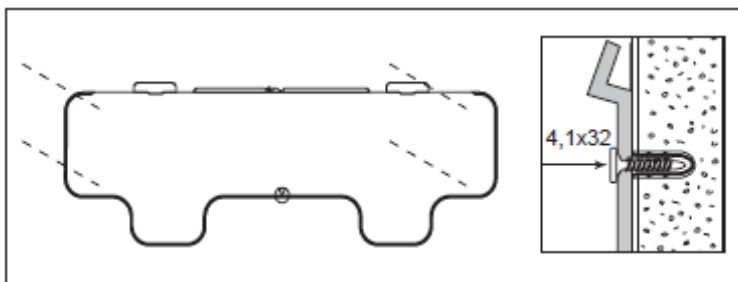
МОНТАЖ БЛОКА ВНУТРЕННЕГО РАЗМЕЩЕНИЯ



1- Отверстия для крепежных болтов; 2- Отверстие для провода кабелепровода электрических кабелей и дренажной линии.



1- Отверстия для крепежных болтов; 2- Отверстие для провода кабелепровода электрических кабелей и дренажной линии.



ПОДКЛЮЧЕНИЯ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДРЕНАЖНОЙ ЛИНИИ

Блок внутреннего размещения оборудован трубкой дренажа конденсата, к которой должен быть подсоединен дренажный шланг, который должен быть отведен в подходящий слив. Конструкция установки позволяет выполнять подключение линии отвода конденсата с любой стороны (хотя на заводе дренажная линия подсоединена слева).

- Снимите переднюю панель, выполнив операции, рекомендованные в разделе «Техническое обслуживание».
- Используя инструмент, вытащите фиксирующую пружину, установленную в левой конденсатной линии.
- Выньте установленную заглушку.
- Вставьте фиксирующую пружину в правую конденсатную линию.
- Установите на место переднюю панель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Подсоедините теплоизолированный дренажный шланг (внутренний диаметр 16 мм) к штуцеру дренажной трубы и направьте его в подходящий дренажный слив.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

После завершения монтажа проверьте отвод конденсата.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Данные, касающиеся выполнения монтажа, приведены в разделе «Информация для выполнения монтажа».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Чтобы обеспечить доступ для выполнения подключений, ознакомьтесь с разделом «Обеспечение доступа для выполнения подключений».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Дренажная линия должна быть проложена с уклоном 3% по направлению к дренажному сливу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Проверьте все соединения на предмет наличия течей.

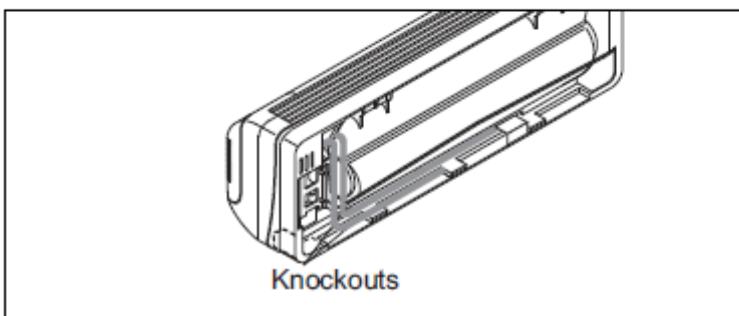
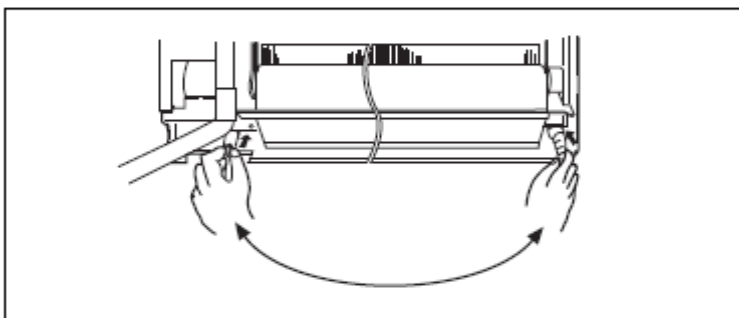
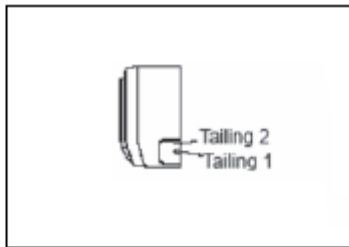
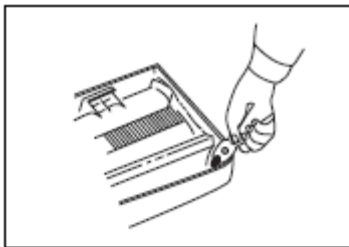
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во всех местах соединения наложите теплоизолирующий материал.

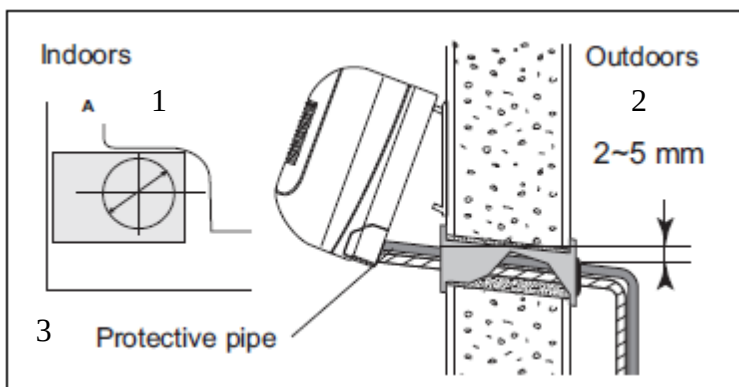
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДНОЙ СИСТЕМЕ

Для выполнения подключения на боковых сторонах:

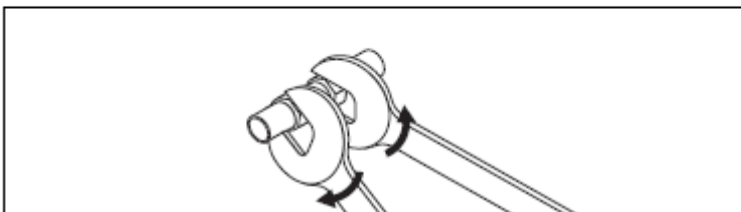
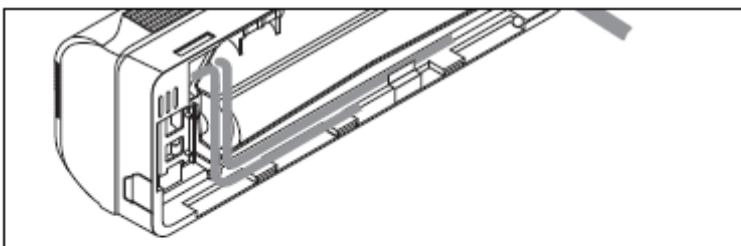
- Пробейте соответствующее отверстие в предусмотренных «выбивках».



Выбивки



1- Блок внутреннего размещения; 2- Наружная сторона стены; 3- Защитная труба



Для выполнения подключения сзади:

- Просверлите отверстие диаметром 60 в стене в одной из двух зон «А». (Смотри раздел «Информация для выполнения монтажа»).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Протащите защитную пластиковую трубу через отверстие в стене.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Убедитесь, что в стене в месте проводки защитной пластиковой трубы не проходят линии коммуникации, трубы или электрические кабели.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

После завершения работ рекомендуется закрыть сделанное отверстие эластичным и (при возможности) звукоизолирующим материалом.

- Чтобы упростить процедуру подключения воды, приподнимите установку с помощью распорки.
- При необходимости расположите линии подсоединения в месте, предусмотренном на задней стороне внутреннего блока, и закрепите их с помощью скобы «А», входящей в комплект поставки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Расположите трубы таким образом, чтобы они занимали как можно меньше места. Это упростит процедуру подвески блока на металлической крепежной пластине.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Выбор и установка монтажных элементов остается за монтажником, который должен действовать с соблюдением всех действующих законов и норм. Использование отсечных приспособлений является обязательным для систем, в которые добавлен антифриз.

Подаваемая вода / вода для заполнения должна проходить специальную обработку. В таблице ниже указаны показатели качества воды, которые должны соблюдаться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

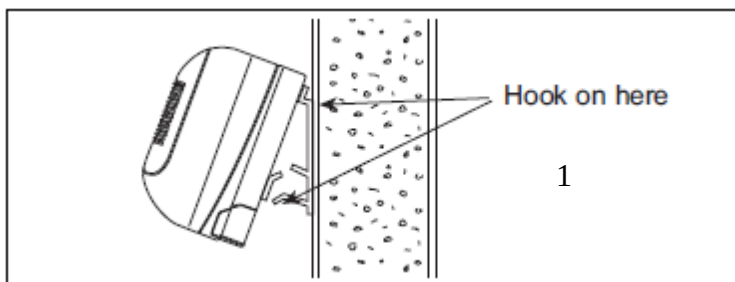
Не заматывайте клейкую ленту слишком сильно, чтобы не повредить изоляцию.

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА ВОДЫ

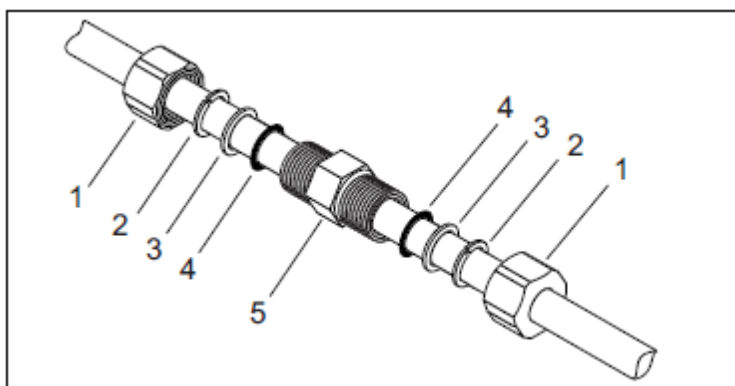
Значение pH	6 – 8
Электропроводимость	менее 200 мкСм/см (при 25°C)
Хлорид ионы	менее 50 мг/кг
Сульфат ионы	менее 50 мг/кг
Суммарная концентрация железа	менее 0.3 мг/кг
Щелочность (М)	менее 50 мг/кг
Суммарная жесткость	менее 35°f
Ионы серы	отсутствие
Ионы аммиака	отсутствие
Ионы кремнекислоты	менее 30 мг/кг

Чтобы выполнить подключение воды:

- Зацепите и подвесьте фанкойл на металлической крепежной конструкции, приподняв нижнюю часть установки (смотри рисунок).
- Проложите водные трубы.
- Прочистите поверхности фитингов и концы водных труб.
- Уставите соединительные приспособления на концах водных труб и на штуцерах (фитингах) фанкойла.
- Затяните соединения надлежащим образом.
- Поверх соединения наложите изолирующий материал, закрепите его с помощью клейкой ленты, чтобы не повредить изоляцию.
- Подвесьте фанкойл на металлической крепежной конструкции.

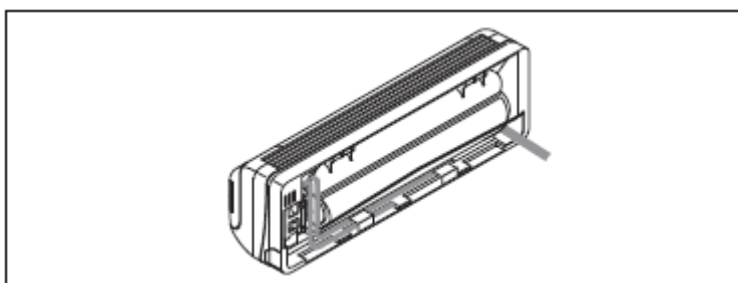


1- Зацепите и подвесьте здесь



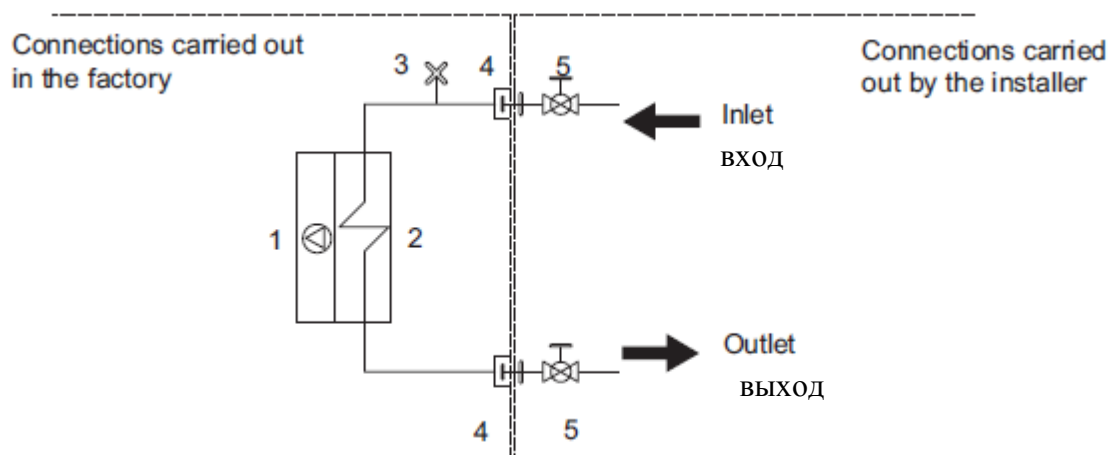
Обозначения:

- 1- Круглая гайка с вырезками под штифтовый ключ
- 2- Металлическое кольцо
- 3- Металлическое кольцо
- 4- Кольцевое уплотнение
- 5- Фитинг



Подключения, выполняемые на заводе

Подключения, выполняемые монтажником



- 1. Вентилятор
- 2. Теплообменник
- 3. Вентиль воздушник
- 4. Соединительное приспособление (трубное соединение входит в комплект поставки)
- 5. Шаровой запорный вентиль

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Фанкойлы поставляются с завода изготовителя с полностью смонтированной электрической частью. Единственное, что необходимо выполнить при монтаже – это подключить электропитание.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Все предостережения, относящиеся к электрическому монтажу части установки, приведены в разделе «Электрические схемы».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Проверьте следующее:

- Проверьте, что параметры в сети электропитания соответствуют данным, указанным в разделе «Технические характеристики». Также принимайте во внимание все остальные установки, подключенные параллельно.
- Допустимые отклонения напряжения в сети электропитания составляют +/- 10 % от номинального значения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Обязательными являются следующие требования:

- Рядом с установкой должен быть смонтирован разъединительный выключатель, соответствующий стандартам CEI-EN, с зазором на контактах не менее 3 мм.
- Должно быть обеспечено эффективное заземление.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Изготовитель не несет никакой ответственности за любые повреждения или случаи травматизма, которые явились следствием отказа от заземления установки или отказа исполнять требования, указанные на электрических схемах.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Ни при каких обстоятельствах газовые или водяные трубы не должны использоваться для заземления установки.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Чтобы получить доступ для выполнения подключений, изучите рекомендации раздела «Обеспечение доступа для выполнения подключений».

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- Выполните подключения, как показано на схеме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Установки поставляются с завода, оборудованные силовым кабелем длиной 1.6 метра.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Переключатель «On-OFF» («Включено – Выключено») должен находиться в положении «ON» (I).

- После завершения подключений закрепите кабели, используя кабельные муфты, и установите на место снятые крышки клеммных колодок.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРОВ

Блоки фанкойлов поставляются с завода с воздушными фильтрами. Эти фильтры предназначены для поглощения микроскопических частиц пыли, грязи и плесени.

Чтобы установить эти фильтры, выполните следующие операции:

- Переведите переключатель «On-OFF» («Включено – Выключено») в положение «OFF» (выключено).

Установка воздушных фильтров приводит к уменьшению расхода воздуха и, соответственно, к снижению холодильной и тепловой мощности. В этом случае рекомендуется эксплуатировать кондиционер на «СРЕДНЕЙ» или «ВЫСОКОЙ» частоте вращения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Прочищайте воздушные фильтры не реже, чем раз в две недели.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

До момента начала использования не вскрывайте упаковку фильтров.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При установке воздушных фильтров не касайтесь острых кромок теплообменника или используйте соответствующее защитное оборудование.

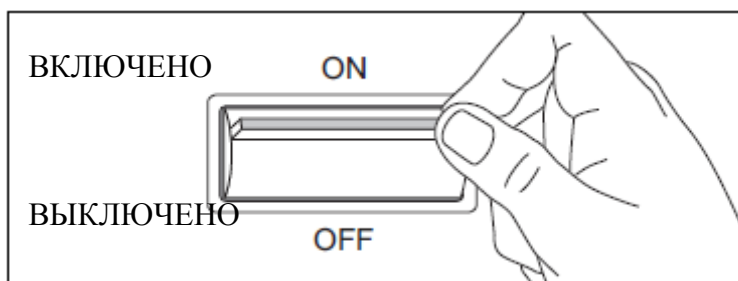
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Перед выполнением первого включения фанкойла и перед выполнением функциональной проверки (теста), необходимо проверить следующее:

- Исполняются все условия безопасной эксплуатации.
- Установка размещена правильно.
- Электрические подключения, подключения воды контура охлаждения и линии дренажа конденсата выполнены правильно.
- Открыты запорные вентили.

После этого:

- Переведите переключатель «ON-OFF» («Включено – Выключено») в положение «ON» (ВКЛЮЧЕНО).



МОДЕЛИ УНМН

- Включите фанкойл с помощью дистанционного пульта управления.
- Проверьте работу установки в различных режимах.
- Проверьте работу вентилятора на различных частотах вращения.
- Изучите инструкции в руководстве по эксплуатации, каким образом пользоваться дистанционным пультом управления.

МОДЕЛИ УНМУ

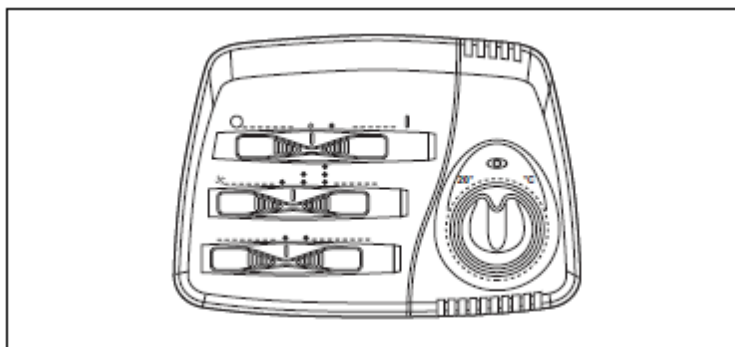
- Эти модели управляются с помощью электромеханических регуляторов настенного монтажа типа TR или ATR (не включены в комплект поставки, но могут быть поставлены в качестве дополнительных комплектующих).
- Изучите инструкцию по эксплуатации фанкойла с помощью установленного регулятора.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕЗАПУСК

Фанкойл оборудован устройством, который позволяет выполнить перезапуск автоматически при восстановлении энергоснабжения после сбоя электропитания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

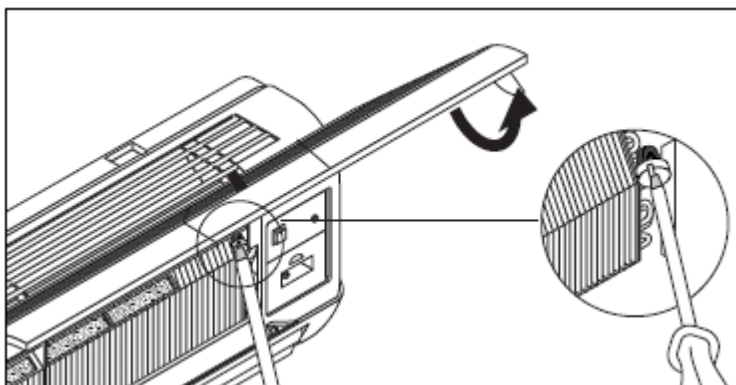
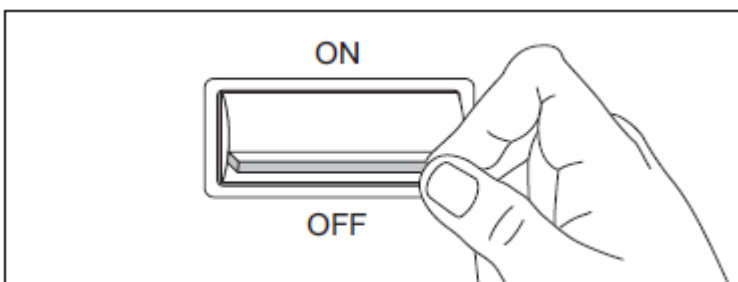
Фанкойл перезапускается в том режиме, который был настроен до момента сбоя электропитания.



ЗАПОЛНЕНИЕ И СЛИВ СИСТЕМЫ

ЗАПОЛНЕНИЕ

- Перед началом операции заполнения переведите переключатель «ON-OFF» («Включено – Выключено») в положение «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО).
- Проверьте, что закрыт дренажный кран.
- Снимите кожух установки (смотри инструкции раздела «Техническое обслуживание»).
- Откройте вентиль воздушник на фанкойле и в системе (смотри рисунок).
- Начните заполнение. Для этого медленно откройте клапан на линии подвода воды, расположенный вне фанкойла.
- Когда вода начнет подходить к вентилю-воздушнику, незамедлительно закройте его и продолжайте процесс заполнения до тех пор, пока на манометре не будет достигнуто нужное давление.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

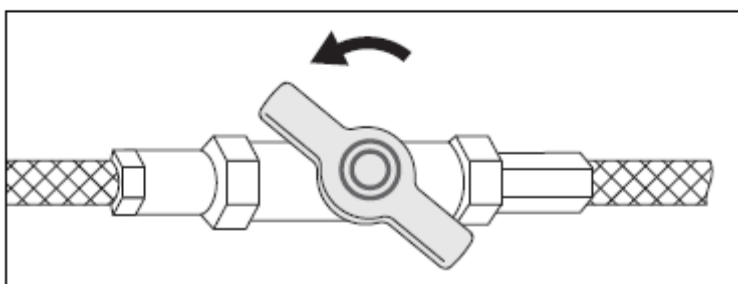
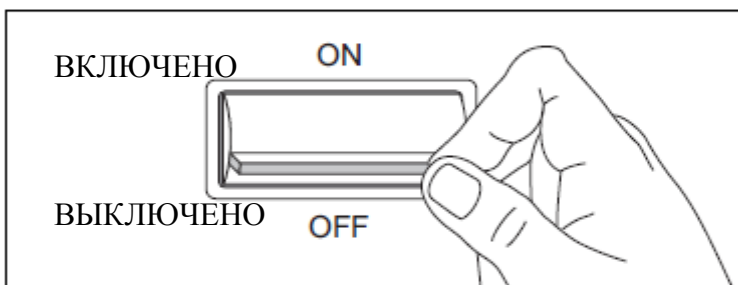
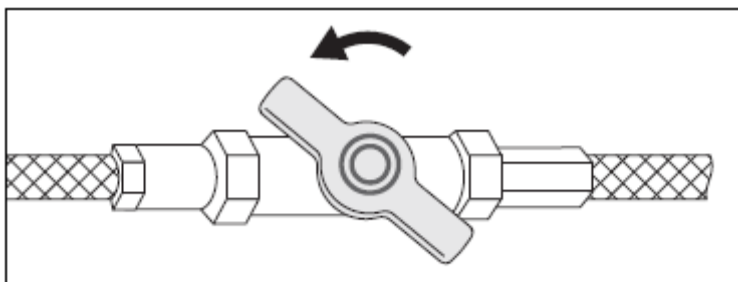
Проверьте вентиль воздушник на предмет наличия протечек.

Проверьте все соединения на предмет наличия протечек.

Рекомендуется повторить эти операции после того, как аппарат проработает несколько часов.

Рекомендуется регулярно проверять давление в системе.

Указанные операции должны выполняться специальным квалифицированным техническим персоналом.



СЛИВ

- Перед началом слива переведите переключатель «ON-OFF» («Включено – Выключено») в положение «OFF» (ВЫКЛЮЧЕНО).
- Проверьте, что закрыт кран на линии подачи воды.
- Откройте вентили воздушники на фанкойле и на линиях системы.

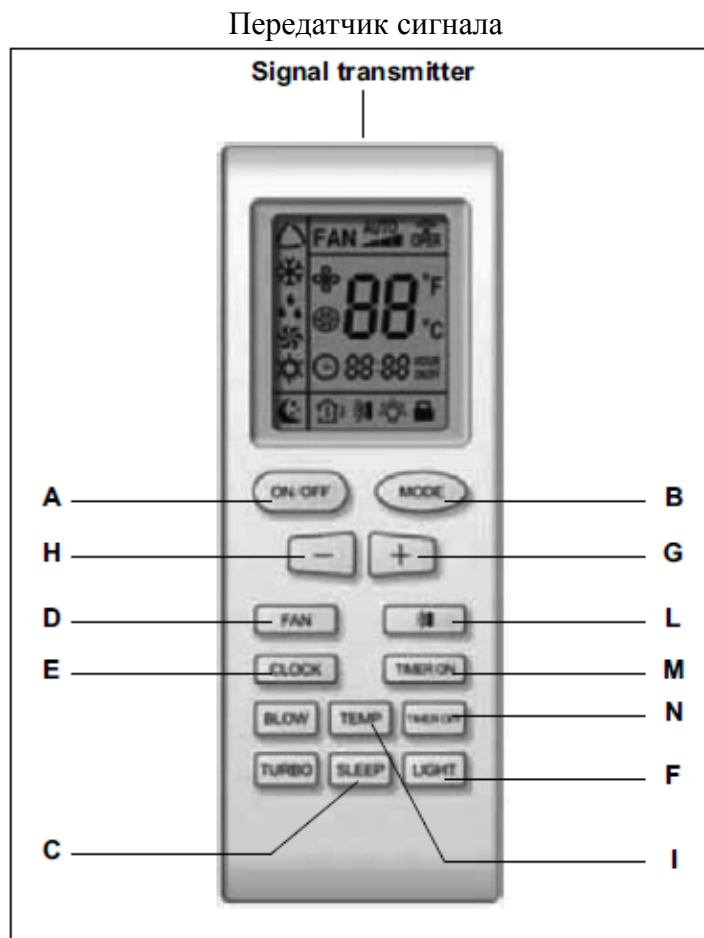
Если в систему был добавлен антифриз, его нельзя сбрасывать в дренаж, так как это – загрязняющее вещество. В этом случае необходимо собрать раствор из аппарата и направить его на переработку.

Указанные операции должны выполняться специальным техническим персоналом.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Убедитесь, что между приемным устройством (ресивером) и пультом дистанционного управления отсутствуют препятствия. Не роняйте и не ударяйте пульт дистанционного управления. Не допускайте попадания жидкости в пульт дистанционного управления. Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, куда попадают прямые солнечные лучи, или в местах, где смонтированы нагревательные приборы.



Символы-индикаторы:



АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ
ОХЛАЖДЕНИЕ
ОСУШЕНИЕ
ВЕНТИЛЯТОР

		НАГРЕВ
		Низкая частота вращения вентилятора
		Средняя частота вращения вентилятора
		Высокая частота вращения вентилятора
	Clock	Часы
	Light	Подсветка
	Sleep	Режим ожидания («сон»)
	Temp	Температура
	Padlock	Блокировка (символ навесного замка)

А. Кнопка «ON/OFF» (Включено / Выключено)

Если нажать на эту кнопку один раз, установка будет включена. Если нажать на эту кнопку еще раз, установка будет выключена. При включении или выключении аппарата исполнение функции таймера (TIMER) и ожидания (SLEEP) («сон») отменяется.

В. Кнопка «MODE» (РЕЖИМ)

Могут быть заданы следующие режимы работы: Автоматика (Auto), Охлаждение (Cool), Вентиляция (Fan) и Нагрев (Heat). По умолчанию при включении электропитания настроен режим вентиляции. В режиме вентиляции температура не изменяется. На дисплее показывается 24°C (75°F). В режиме нагрева начальное значение температуры составляет 28°C (82°F). В других режимах начальное значение температуры составляет 25°C (77°F).



С. Кнопка «SLEEP» (ОЖИДАНИЕ = НОЧНОЙ РЕЖИМ)

Может быть задано состояние аппарата «Режим сна включен» (Sleep On) или состояние «Режим сна выключен» (Sleep Off). После включения электропитания настройка этого параметра по умолчанию составляет «Режим сна выключен» (Sleep Off). После выключения аппарата режим сна отменен. Когда задано исполнение данной функции сигнал «Sleep» показывается на дисплее. В этот момент может быть выполнена настройка времени на таймере. В режимах «Вентилятор» и «Автоматический» данная функция не предусмотрена.

D. Кнопка «FAN» (ВЕНТИЛЯТОР)

Могут быть заданы следующие режимы работы: Автоматика (Auto), Низкая (Low), Средняя (Middle) и Высокая (High) частота вращения. Сразу после включения электропитания вентилятор работает в автоматическом режиме. В режиме осушения (Dehumidify) можно задать только низкую частоту вращения вентилятора. В «Сухом» (Dry) режиме частота вращения не регулируется.



E. Кнопка «CLOCK» (ЧАСЫ)

При нажатии на эту кнопку может быть настроено время. При этом символ часов «⌚» «мигает» на дисплее. С помощью кнопок «+» или «-» в течение 5 секунд время может быть настроено. Если нажимать эту кнопку непрерывно более 2-х секунд, значение будет увеличиваться на единицу каждые 0.5 секунд. Если во время мигания символа «⌚» нажать на кнопку «Clock», символ «⌚» показывается постоянно и это означает, что настройка выполнена успешно. После включения электропитания на дисплей по умолчанию выводится время «12» и символ часов «⌚» непрерывно показывается на дисплее. Если символ «⌚» показан на дисплее, показание на дисплее означает текущее время. В противном случае на дисплее показывается время на таймере.

F. Кнопка «LIGHT» (ПОДСВЕТКА)

Нажатие на эту кнопку позволяет включить или выключить ПОДСВЕТКУ. Если выполнение функции подсветки задано включенным, символ лампочки «💡» отображается на дисплее и горит соответствующий индикатор «💡». Если режим подсветки выключен, символ показывается на дисплее, но индикатор выключен.

G. Кнопка «+»

Служит для увеличения значений при настройке уставки температуры. Нажатие на эту кнопку может использоваться для настройки уставки температуры, когда установка включена. Если нажимать на эту кнопку непрерывно более 2-х секунд, изменения выполняются быстрее, до тех пор, пока кнопка будет нажата. Настройка уставки температуры не может быть выполнена в «Автоматическом» режиме. Возможный диапазон настройки в градусах Цельсия составляет 16-30 °C; в градусах Фаренгейта: 61-86°F.

Н. Кнопка «-»

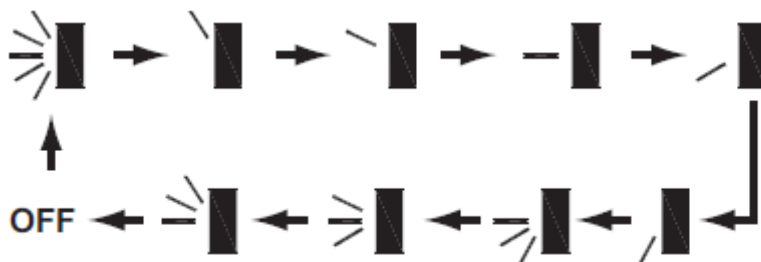
Служит для уменьшения значений при настройке уставки температуры. Нажатие на эту кнопку может использоваться для настройки уставки температуры, когда установка включена. Если нажимать на эту кнопку непрерывно более 2-х секунд, изменения выполняются быстрее, до тех пор, пока кнопка будет нажата. После того как кнопка будет отпущена, заданная уставка регулирования (настройка температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта) будет все время показана на дисплее. Настройка уставки температуры не может быть выполнена в «Автоматическом» режиме.

Н. Кнопка «ТЕМП»

После включения электропитания по умолчанию (заводская настройка) на дисплей выводится заданная уставка температуры (если отсутствует требование о том, что по умолчанию на дисплей должен выводиться режим предварительной настройки уставки температуры, и символ не показан на дисплее дистанционного пульта управления). Когда на дисплее показан символ «», нажатие на эту кнопку приводит к выводу на дисплей заданного значения уставки температуры. Когда на дисплее показан символ «», нажатие на эту кнопку приводит к выводу на дисплей значения текущей температуры в помещении. Если в режиме показа на дисплее текущего значения температуры в помещении будет получена команда дистанционного управления, на дисплее показывается заданное значение уставки температуры, а через 5 секунд дисплей возвращается в режим показа температуры в помещении.

L. Кнопка качания направляющих пластин ВВЕРХ и ВНИЗ (SWING UP/ DOWN)

Используйте эту кнопку, чтобы задать угол качания направляющих пластин и отклонения потока воздуха. Последовательность изменений состояния направляющих пластин проиллюстрирована на схеме ниже:



М. Кнопка настройки таймера времени ВКЛЮЧЕНИЯ (TIMER ON)

Чтобы выполнить настройку времени включения, нажмите кнопку «TIMER ON»: символ «ON» мигает на дисплее, а символ «» не показывается. Это означает, что активизирован режим ввода времени включения кондиционера (численного значения настройки таймера включения). В течение 5 секунд мигания этого символа, используйте кнопки «+» и «-», чтобы задать нужное время. При каждом нажатии на эти кнопки время будет, соответственно,

увеличиваться или уменьшаться на одну минуту. Если держать нажатой кнопку «+» или «-» более двух секунд скорость изменения становится быстрее.

Если в течение 5-ти секундного периода мигания нажать на кнопку «Timer ON» настройка таймера будет завершена. При повторном нажатии кнопки «Timer ON» работа этой кнопки будет отменена.

Перед выполнением настройки таймера, пожалуйста, выполните настройку текущего времени.

N. Кнопка настройки таймера времени ОТКЛЮЧЕНИЯ (TIMER OFF)

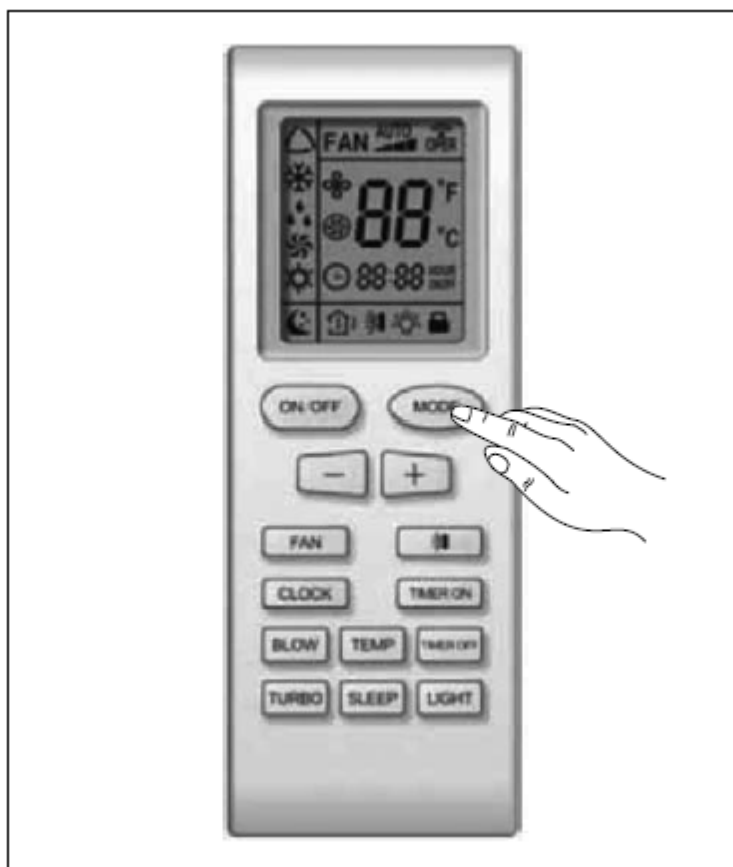
При первом нажатии этой кнопки «TIMER OFF» активизируется режим настройки таймера ВРЕМЕНИ ОТКЛЮЧЕНИЯ и начинает мигать символ «**TIMER OFF**». Метод настройки времени аналогичен методу настройки таймера времени включения (смотри выше).

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Настройка режима работы

Каждый раз при нажатии кнопки «MODE» (РЕЖИМ) выполняется изменение режима работы. Изменения выполняются в следующей последовательности:

ОХЛАЖДЕНИЕ (COOLING) -> ОСУШЕНИЕ (DRY) -> ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN) -> НАГРЕВ (HEATING) -> АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ (AUTO)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Режим нагрева не предусмотрен в системах, предназначенных только для охлаждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Режим работы фанкойла зависит от работы отопительного котла или холодильной установки, к которой подключен этот фанкойл.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В режиме нагрева вентилятор будет работать только в том случае, когда температура подаваемой воды будет достаточно высокой.

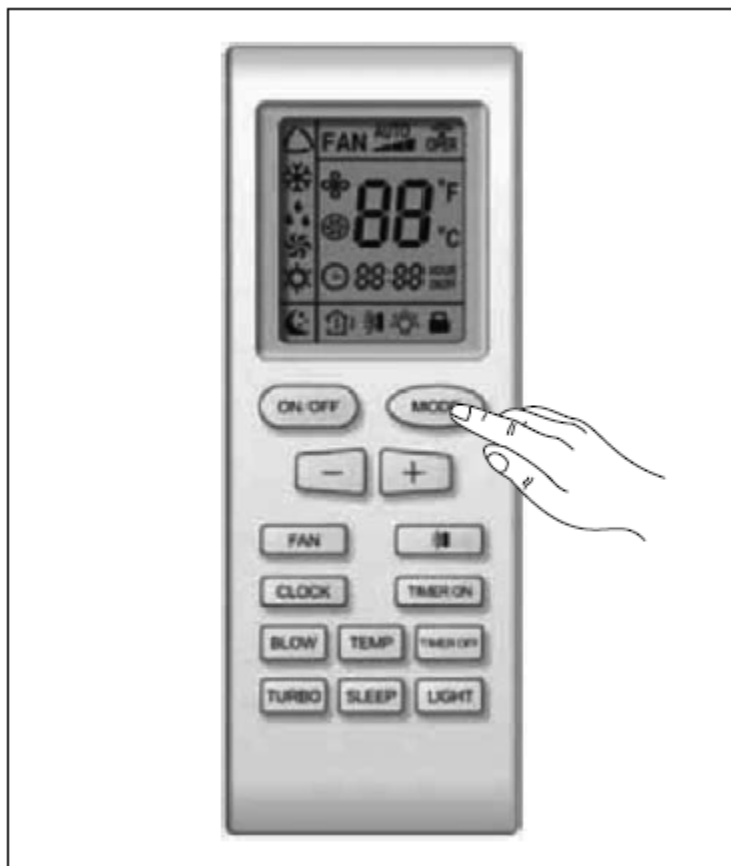
Допустимые диапазоны настройки температуры:

Нагрев (*)	16°C –30 °C
Охлаждение	16°C –30 °C
Осушение	Температура в помещении +/- 2 °C
Вентиляция	-

(*) Только для установок, в которых предусмотрен этот режим нагрева.

ВЫБОР РЕЖИМА ОХЛАЖДЕНИЯ

- Нажмите кнопку «ON/OFF», чтобы включить фанкойл. Мигание символа «» на дисплее и звуковой сигнал будут признаком того, что фанкойл запущен.
- Нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не будет выведен знак «».
- После этого с помощью кнопок «+»/«-» следует выполнить настройку температуры.



- Чтобы задать требуемый режим работы вентилятора, просто нажмите несколько раз кнопку «FAN», чтобы получить на дисплее нужный режим работы (автоматический, высокая, средняя или низкая частота вращения).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В режиме охлаждения установка автоматически обеспечивает удаление избыточной влаги из воздуха.

ВЫБОР РЕЖИМА ОСУШЕНИЯ / УДАЛЕНИЯ ИЗБЫТКА ВЛАГИ

Рекомендуется активизировать данную функцию при высоких уровнях влажности воздуха.

- Нажмите кнопку «ON/OFF», чтобы включить фанкойл.
- Мигание символа «» на дисплее и звуковой сигнал будут признаком того, что фанкойл запущен.
- Нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не будет выведен знак режима осушения «».
- После этого с помощью кнопок «+»/«-» следует задать необходимый уровень осушения.
- Режим работы вентилятора установки, работающей в режиме осушения, выбирается контроллером автоматически.

ВЫБОР РЕЖИМА ВЕНТИЛЯЦИИ

В теплые, но не особенно жаркие дни для создания комфортных условий достаточно использовать режим вентиляции.

- Нажмите кнопку «ON/OFF», чтобы включить фанкойл.
- Мигание символа «» на дисплее и звуковой сигнал будут признаком того, что фанкойл включен.
- Нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не будет выведен знак режима вентиляции «».
- Когда режим вентиляции активизирован, нажимайте кнопку «FAN», чтобы задать требуемую частоту вращения вентилятора (высокую, среднюю, низкую).

ВЫБОР РЕЖИМА НАГРЕВА

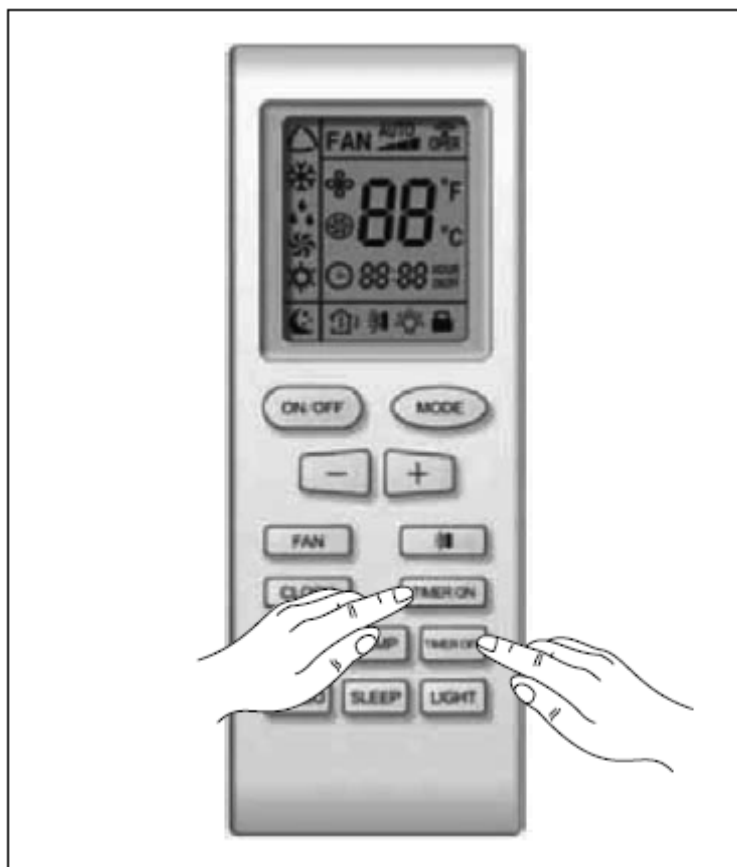
- Нажмите кнопку «ON/OFF», чтобы включить фанкойл.
- Мигание символа «» на дисплее и звуковой сигнал будут признаком того, что фанкойл включен.
- Нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не будет выведен знак режима нагрева «».
- Когда режим вентиляции активизирован, нажимайте кнопку «FAN», чтобы задать требуемую частоту вращения вентилятора (высокую, среднюю, низкую).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ТАЙМЕРА

После выбора нужного режима работы, включите таймер, нажав для этого на кнопку «TIMER ON», чтобы, уйдя из дома утром, вы смогли вернуться в условия комфортной температуры.

Программирование времени ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Для выполнения этой операции фанкойл должен находиться во включенном состоянии. Нажмите кнопку «TIMER OFF». На дисплее начнет мигать время. Используя кнопки «+» и «-», настройте время, когда необходимо выключить установку.
- Еще раз нажмите на кнопку «TIMER OFF», чтобы подтвердить выполненный выбор.
- Когда заданное время будет показано на дисплее, установка автоматически выполнит ОТКЛЮЧЕНИЕ.
- Чтобы удалить заданное время, нажмите кнопку «TIMER» еще раз. Звуковой сигнал будет признаком исполнения этой команды.



Программирование времени ВКЛЮЧЕНИЯ

- Для выполнения этой операции фанкойл должен находиться в выключенном состоянии. Нажмите кнопку «TIMER ON». На дисплее начнет мигать время. Используя кнопки «+» и «-», настройте время, когда необходимо включить установку.
- Еще раз нажмите на кнопку «TIMER», чтобы подтвердить выполненный выбор.
- Когда заданное время будет показано на дисплее, установка автоматически выполнит ВКЛЮЧЕНИЕ.

- Чтобы удалить заданное время, нажмите кнопку «TIMER» еще раз. Звуковой сигнал будет признаком исполнения этой команды.

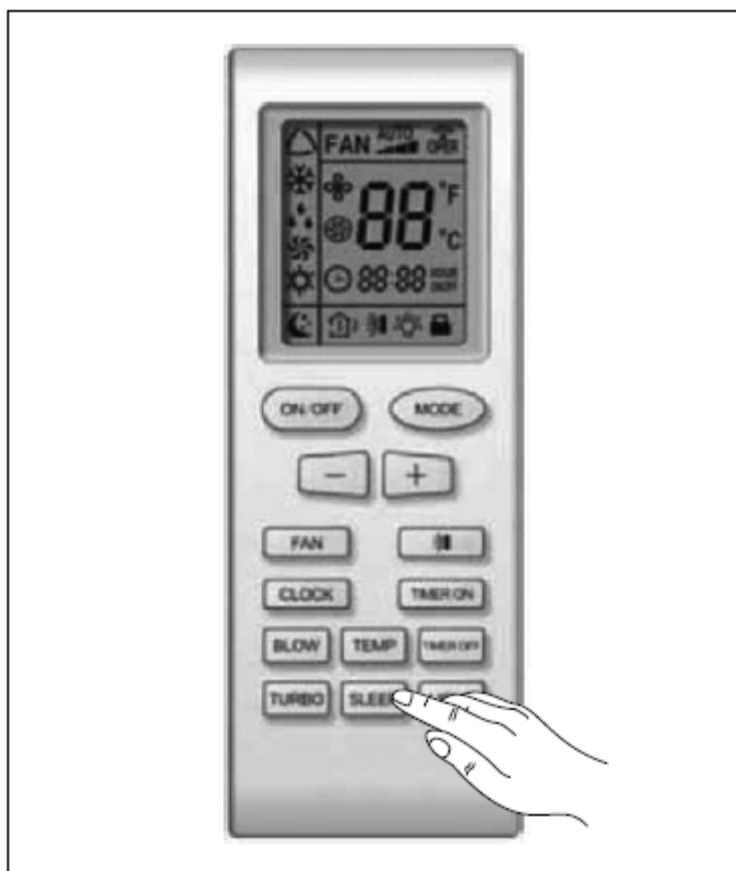
РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ (СНА)

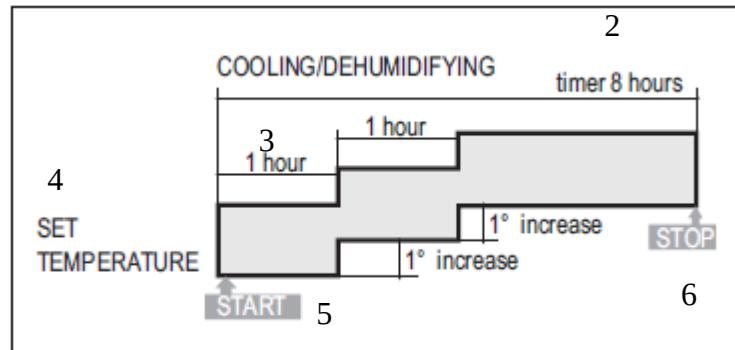
Режим ОЖИДАНИЯ (НОЧНОЙ режим) (SLEEP) может быть задан в следующих режимах работы: ОХЛАЖДЕНИЕ, НАГРЕВ и ОСУШЕНИЕ.

Данная функция используется, чтобы создать более комфортные условия сна.

В режиме СНА:

- Установка автоматически выключается после 8 часов работы.
- Частота вращения вентилятора автоматически устанавливается на самый низкий уровень.
- В течение 2-х часов работы уставка регулирования температуры увеличивается на один градус за один час. После этого температура остается неизменной.
- Если установка работает в режиме нагрева, уставка регулирования снижается на 1 градус в час в течение первых двух часов работы в режиме нагрева. После этого температура остается неизменной.





1- Охлаждение/Осушение; 2- Таймер на 8 часов; 3- Один час; 4- Уставка температуры; 5- Начало; 6- Окончание; 7- Увеличение уставки на один градус.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДИСТАНЦИОННОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Выполнение блокировки

Нажмите одновременно на кнопки «+» и «-», чтобы заблокировать или разблокировать клавиатуру. Когда пульт дистанционного управления заблокирован, на дисплее показан символ «». Когда клавиатура не заблокирована, этот знак исчезает с дисплея.

Изменение угла качания направляющих (отклонения потока воздуха) вверх и вниз

1. Нажимайте кнопку «swing up/ down» непрерывно более 2-х секунд. Направляющие пластины на блоке начнут «качаться» вперед-назад, изменяя свое положение сверху вниз. Отпустите кнопку. Процесс качания направляющих прекратится, и направляющие пластины незамедлительно будут зафиксированы в текущем положении.
2. Если нажать эту кнопку еще раз на 2 секунды, находясь в режиме выполнения качания «вверх / вниз», этот режим будет отключен напрямую. Если нажать повторно эту кнопку на 2 секунды, изменение статуса режима качания будет зависеть от последовательности операций, указанных выше.

Переключение между градусами Фаренгейта и градусами Цельсия

Когда установка находится в состоянии «выключено», нажмите кнопки «MODE» и «-», чтобы выполнить переключение между выводом на дисплей показаний температуры в градусах Цельсия и градусах Фаренгейта.

Перед началом эксплуатации фанкойла выполните проверки и настройки, рекомендованные ниже.

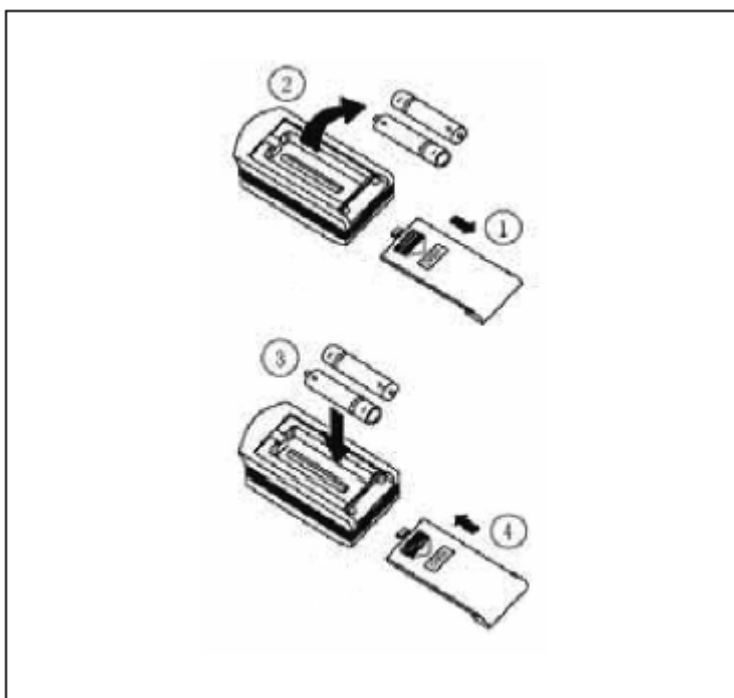
Инструкции по замене батареек питания

1. Снимите крышку отсека для батареек. Для этого сдвиньте крышку в направлении подачи воздуха.
2. Выньте старые батарейки питания.
3. Вставьте новые батарейки питания (1.5 В, AAA). Соблюдайте правильную полярность.

4. Установите крышку отсека для батареек, задвинув ее на место.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При замене батареек питания не используйте старые батарейки или батарейки ненадлежащего типа. Неисполнение данного требования может привести к нарушениям в работе дистанционного пульта управления.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться продолжительное время, пожалуйста, выньте батарейки. Не допускайте протечки жидкости из батареек. Это может привести к повреждению пульта управления.
- Если пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом, пожалуйста, выньте батарейки и через 30 секунд вставьте их на место. Если и после этого пульт управления не работает надлежащим образом, выполните замену батареек.



НАСТРОЙКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА

Регулировка направления подачи воздуха

Подача воздуха в вертикальной плоскости настраивается автоматически под определенным углом после включения установки в зависимости от режима работы.

Направление подачи может быть при необходимости отрегулировано с помощью кнопки «SWING» на пульте дистанционного управления.

Качение направляющих пластин вверх и вниз (изменяемое направление потока)

Нажмите кнопку «SWING» один раз. Направление подачи потока воздуха будет автоматически изменяться за счет качания направляющих пластин «вверх-вниз».

Настройка направления подачи воздуха

Нажмите кнопку «SWING» еще один раз, когда направляющие пластины находятся в нужном положении, чтобы остановить качание направляющих пластин и зафиксировать их в нужном положении.

Регулировка направления подачи воздуха в горизонтальной плоскости (ручная)

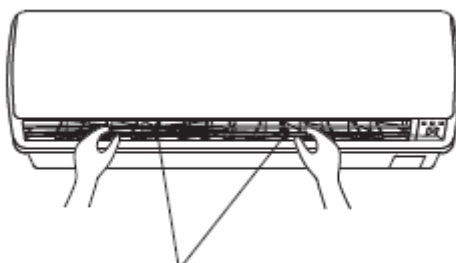
- Выключите установку.
- Вручную поверните направляющие пластины, которые определяют направление подачи потока в горизонтальной плоскости (смотри рисунок).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

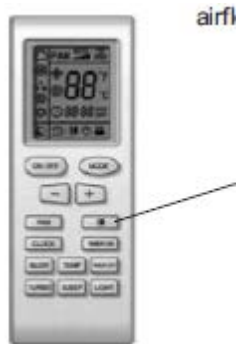
Не меняйте вручную положение направляющих пластин для регулировки направления подачи воздуха в вертикальной плоскости, так как это может нарушить нормальный режим работы. Если это произошло, выключите фанкойл, а затем включите его с помощью дистанционного пульта управления. Направляющие пластины автоматически переместятся в лучшее положение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не эксплуатируйте установку долгое время в режиме охлаждения или осушения, когда направляющие пластины для регулировки направления подачи воздуха в вертикальной плоскости находятся в самом нижнем положении. Это может привести к протечкам воды за счет конденсации.



Регулировка направляющих пластин для изменения направления подачи воздуха в горизонтальной плоскости.



Чтобы выполнить настройку направления подачи воздуха в вертикальной плоскости, нажмите кнопку «SWING».

Охлаждение	Горизонтальное направление
Осушение	Горизонтальное направление
Нагрев	Вниз
Только вентиляция	Вниз

АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

Подсветка дисплея для управления работой кондиционера

Предусмотрена специальная кнопка для пользователей, которые не привыкли спать со светом.

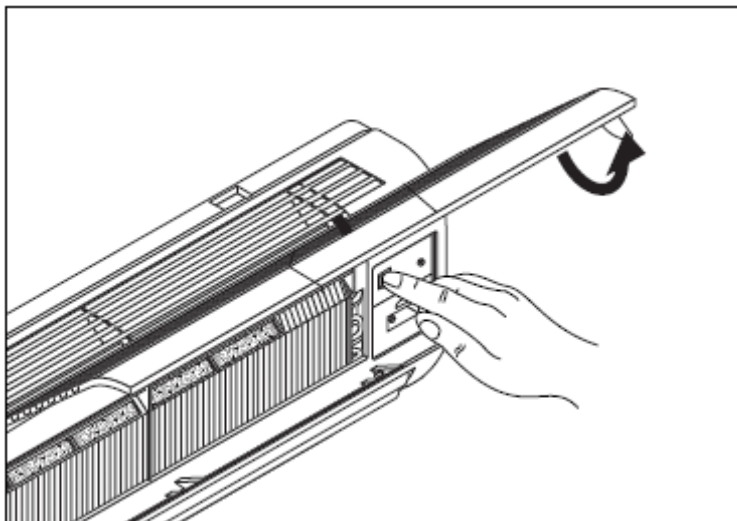
- Чтобы включить подсветку дисплея пульта дистанционного управления: нажмите кнопку «LIGHT» и на дисплее появляется символ «». В этом случае символы индикаторы дисплей будут включаться, когда кондиционер получает сигнал.
- Чтобы выключить подсветку дисплея пульта дистанционного управления: нажмите кнопку «LIGHT» и индикатор подсветки дисплея «» будет отключен (погаснет), когда кондиционер получает сигнал.

Аварийный режим работы

Если пульт дистанционного управления утерян или сломан, пожалуйста, используйте кнопку ручного управления. В это время установка будет работать в режиме вентиляции и уставка температуры и частота вращения вентилятора не могут быть изменены.

Инструкции по эксплуатации для такого режима приведены ниже:

- Включение установки: когда фанкойл выключен, нажмите кнопку ручного управления. Установка незамедлительно запустится в режиме вентиляции. Микропроцессор выполнит оценку температуры воздуха в помещении и подберет режим работы (охлаждение, нагрев, вентиляция), чтобы обеспечить поддержание комфортных условий.
- Чтобы включить аппарат «Hi-wall», оборудованный кнопкой ручного управления: снимите кожух аппарата. Для выполнения съема кожуха исполните инструкции, указанные в разделе «Техническое обслуживание».
- Нажимайте кнопку не менее 3-х секунд, используя инструмент.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед началом очистки кондиционера выключите электропитание и вытащите вилку из розетки. Неисполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещается лить воду на блок внутреннего размещения при проведении очистки, так как это может привести к поражению электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Использование летучих жидкостей (растворителей) может привести к повреждению кондиционера. Протрите кондиционер мягкой сухой тряпкой или влажной тряпкой, слегка смоченной водой или нейтральным моющим средством.

Очистка передней панели

При очистке передней панели намочите тряпку в воде с температурой ниже 45°C, затем отожмите тряпку и прочистите загрязненные части.

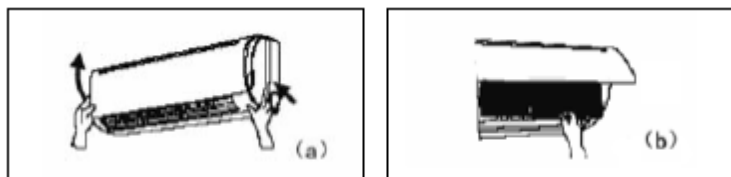
Примечание: Не погружайте переднюю панель в воду, так как на лицевой панели установлены элементы микропроцессорного управления и печатные схемы.

Очистка воздушных фильтров

Если кондиционер установлен в зоне повышенной запыленности, следует увеличить частоту замены воздушных фильтров. При вытаскивании фильтров из установки, не касайтесь острых кромок оребрения, чтобы не порезать пальцы. (Рекомендуется выполнять эту операцию раз в три месяца).

1. Выньте воздушный фильтр.

При открытой панели через образовавшееся отверстие потяните воздушный фильтр вниз и выньте его. Смотри рисунок (а) и (в).



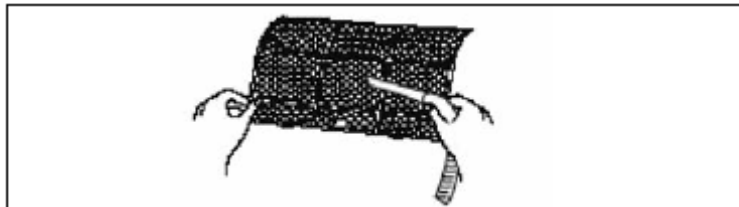
2. Прочистите воздушный фильтр

Чтобы прочистить воздушный фильтр и удалить скопившуюся на нем пыль, можно использовать пылесос или промыть фильтр теплой водой (температура должна быть ниже 45°C) с нейтральным моющим средством. После этого фильтр следует просушить в тени.

Примечание:

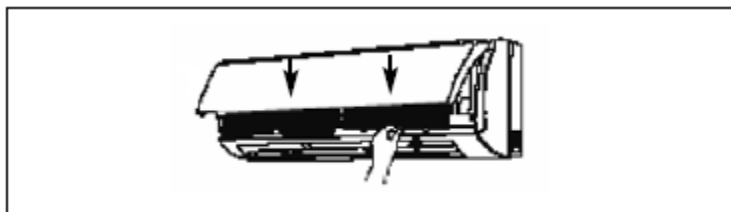
Никогда не используйте для промывки фильтра воду с температурой выше 45С (может привести к деформации фильтра).

Никогда не сушите фильтр над огнем. Это может привести к возгоранию или деформации фильтра.



3. Установите воздушный фильтр на место

Установите фильтр на место. Обратите внимание на направление стрелки. Закройте крышку и защелкните ее.



Проверки перед началом эксплуатации:

- Убедитесь в отсутствии препятствий на подаче и заборе воздуха.
- Проверьте, что провод заземления подсоединен надлежащим образом.
- Проверьте, что выполнена замена батареек питания воздушного кондиционера.

Техническое обслуживание после завершения эксплуатации

- Выключите силовое электропитание.
- Прочистите воздушные фильтры и корпус установки.
- Используйте специальный материал для укрытия установки. Исключите попадание пыли в установку и коррозию.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярное сервисное обслуживание важно для обеспечения эффективного режима работы фанкойла. Это обслуживание должно выполняться специалистами сервисного центра или квалифицированным персоналом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед выполнением любых сервисных работ отсоедините электропитание. Для этого переведите переключатель «Включения/Отключения» в положение «Выключено».

При выполнении сервисного обслуживания может потребоваться съем кожуха установки. Чтобы снять кожух, выполните следующие операции:

- Откройте откидную панель блока направляющих пластин с автоматическим приводом.
- Отвинтите все необходимые винты и ослабьте крепежные болты.
- Снимите кожух.

Очистка воздушных фильтров важна для обеспечения оптимального режима работы фанкойла. Для съема фильтров:

- Выключите кондиционер с помощью дистанционного пульта управления.
- Переведите переключатель «Включения/Отключения» в положение «Выключено».
- Поднимите решетку на передней стороне.
- Выньте воздушные фильтры.
- Удалите пыль из фильтров с помощью пылесоса.
- Установите воздушные фильтры, выполнив указанные операции в обратной последовательности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

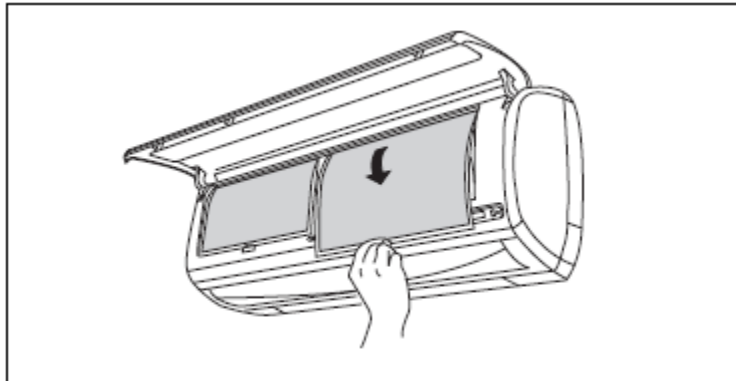
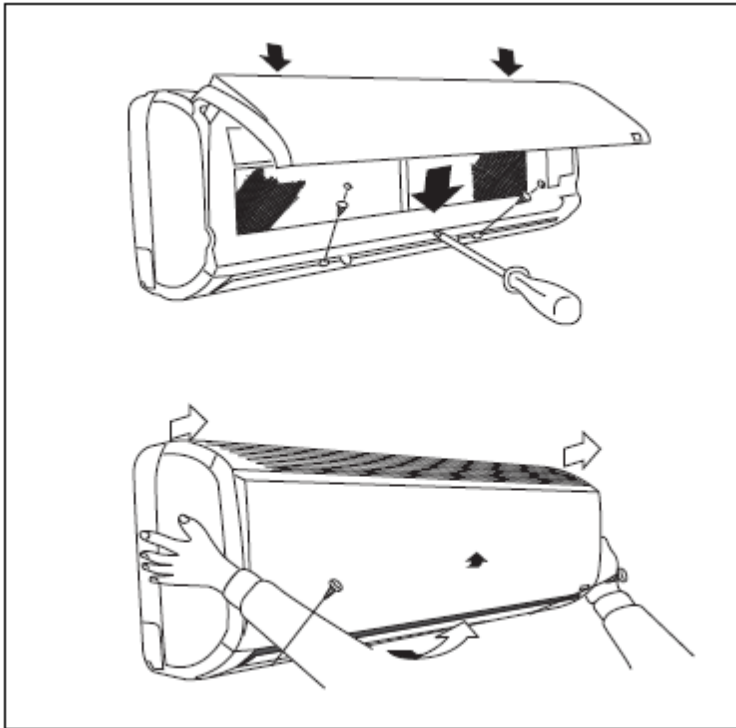
Если фильтры очень грязные, промойте их теплой водой (с температурой максимум 40°C) с нейтральным моющим средством. Тщательно ополосните и просушите в тени.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Выполняйте очистку фильтров раз в две недели. Не вскрывайте упаковку фильтров (обеспечьте ее герметичность) до начала использования (смотри рисунок).

ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

Запрещается эксплуатация кондиционера без воздушных фильтров. Перед началом выполнения очистки кондиционера, отсоедините его от сети электропитания. Для этого переведите переключатель «Включения/Отключения» установки в положение «Выключено».



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Кондиционер не запускается	Не подключено электропитание	Проверьте подвод электропитания
		Проверьте предохранители на панели регулирования
Неэффективный режим работы	Забит сетчатый фильтр	Прочистите фильтр
Шум и вибрации	Контакт металлических частей	Проверьте
	Ослаблено крепление опорной конструкции блока наружного размещения	Проверьте
	Ослаблены крепежные болты	Затяните болты